

بِسْمِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

En el Nombre de Dios,
el Compasivo, el Misericordioso

40 hadices del Imam Hādi

(la paz sea con él)

Compilado por el Huÿyatulislam wal Muslimin
Mohsen Rabbani
Edición preparada por el Prof. Sheij
Mustafa Al-Salvadori



40 hadices del Imam Hādi (la paz sea con él)

Compilado por el Huŷŷatulislam wal Muslimin
Mohsen Rabbani

Edición preparada por el Prof. Sheij Mustafa Al-Salvadori

Publicado por: Editorial Elhame Shargh

P. O. Box: 37185/4138, Qom

Tel/Fax: + 98 (253) 2903644

República Islámica de Irán

www.islamoriente.com

Fundación Cultural Oriente

ISBN: 978-600-7498-40-8

Primera edición: 2025

200 ejemplares

©Todos los derechos reservados.

Se permite la reproducción citando la fuente

.....

Impreso bajo los auspicios de los benefactores de
Safirán-e Noor (que Dios les otorgue Su
recompensa).

40 hadices del Imam Hādi (P)

Datos personales

Nombre: ‘Ali ibn Muhammad al-Hādi

Kunya¹: Abu l-Hasan

Epítetos: Hādi (el guía), Naqi (el purificado).

Nacimiento: 15 de dhu l-hiyya del año 212 de la hégira (828 D.C.)

Lugar de nacimiento: Sarya, cerca de Medina.

Inicio de su Imamato: 30 de dhu l-qa'da del año 220 de la hégira (835 D.C.)

Predecesor: Imam Ŷawād (P)

Sucesor: Imam ‘Askari (P)

Martirio: 3 de ra'yab del año 254 (868 D.C.)

Lugar de martirio y donde se encuentra sepultado: Samarra, Irak.

¹ La *kunya* es un elemento de la onomástica árabe que consiste en nombrar a alguien no por su nombre de pila ni por su apellido familiar, sino por las palabras *Abu* (padre) o *Umm* (madre) seguido del nombre del hijo o hija mayor.

6 / 40 Hadices del Imam Hādi (P)

Causa de martirio: Envenenamiento

Padre: Muhammad ibn ‘Alī ibn Mūsā
(P)

Madre: Samana al-Maghribiyya

Hijos: Hasan, Muhammad, Husein,
Ŷa’far.

40 Hadices del Imam Hādi (P)

قَالَ الْإِمَامُ الْهَادِي (عَلَيْهِ السَّلَام)

El Imam Hādi (P) dijo:

1. إِذَا كَانَ زَمَانُ الْعَدْلِ فِيهِ أَغْلَبَ مِنَ الْجَوْرِ
فَحَرَامٌ أَنْ يَظُنَّ بِأَحَدٍ سُوءًا حَتَّى يَعْلَمَ ذَلِكَ مِنْهُ وَ
إِذَا كَانَ زَمَانُ الْجَوْرِ أَغْلَبَ فِيهِ مِنَ الْعَدْلِ فَلَيْسَ
لِأَحَدٍ أَنْ يَظُنَّ بِأَحَدٍ خَيْرًا مَا لَمْ يَعْلَمَ ذَلِكَ مِنْهُ.

Siempre que en una época la justicia prevalezca sobre la opresión, es ilícito desconfiar de los demás, a menos que se tenga certeza [de su maldad]. Y siempre que en una época la opresión supere a la justicia, es [ilícito] confiar en alguien, a menos que se tenga certeza [de su bondad].

(*Mustadrak al-Wasā'il*, t. 9, p. 146)

2. اَلْقُوا النِّعَمَ بِحُسْنِ مُجَاوَرَتِهَا وَ اَلْتَمِسُوا الزِّيَادَةَ فِيهَا بِالشُّكْرِ عَلَيْهَا وَ اِعْلَمُوا اَنَّ النَّفْسَ اَقْبَلُ شَيْءٍ لِمَا أُعْطِيَتْ وَ اَمْنَعُ شَيْءٍ لِمَا مُنِعَتْ.

Id hacia las bendiciones con bondad, y buscad el sustento [y aumento de bendiciones] agradeciendo por ellas y, sabed [que en cuanto] al alma, la aceptación de lo que se le da es mayor [que cualquier otra cosa], y su molestia por lo que no se le da [es también] mayor que cualquier otra cosa.

(Bihār al-Anwār, t. 75, pág. 371)

3. اذْكُرْ حَسْرَاتِ التَّفْرِيطِ بِاِخْتِاَفِ تَقْدِيمِ الْحَزْمِ.

Recuerda los lamentos por aquello que por negligencia no hiciste, [compensándolos] con la toma de una decisión firme.

(Mizān al-Hikma, t. 7, pág. 454)

4. مَنْ هَانَتْ عَلَيْهِ نَفْسُهُ فَلَا تَأْمَنُ شَرَّهُ.

No te sientas a salvo de la maldad de alguien que no conoce su [propio] valor.

(*Bihār al-Anwār*, t. 72, pág. 300)

5. أَذْكَرُ مَصْرَعَكَ بَيْنَ يَدَيِ أَهْلِكَ وَ لَا طَيِّبٌ يَمْنَعُكَ وَ لَا حَبِيبٌ يَنْفَعُكَ.

Piensa en el momento en el que estés agonizando ante tu familia y en el que no haya ni un médico que [pueda] impedir [tu muerte] ni un amigo que te [ayude] ni beneficie [al respecto].

(*Bihār al-Anwār*, t. 75, pág. 370)

6. عَنِ الصَّفْرِ بْنِ دُلْفَ قَالَ سَمِعْتُ سَيِّدِي عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ الرَّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ: «يَقُولُ مَنْ كَانَتْ لَهُ إِلَى اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى حَاجَةٌ فَلْيُزِرْ قَبْرَ جَدِّي الرَّضَا عَلَيْهِ السَّلَامُ بِطُوسَ وَ هُوَ عَلَى غُسْلٍ وَ لِيُصَلِّ عِنْدَ رَأْسِهِ رَكَعَتَيْنِ وَ لِيَسْأَلَ اللَّهَ حَاجَتَهُ فِي قُنُوتِهِ فَإِنَّهُ يَسْتَجِيبُ لَهُ مَا لَمْ يَسْأَلَ فِي مَاثِمٍ أَوْ

قَطِيعَةَ رَحِمٍ وَ إِنَّ مَوْضِعَ قَبْرِهِ لَبُقْعَةٌ مِنْ بَقَاعِ الْجَنَّةِ
لَا يَزُورُهَا مُؤْمِنٌ إِلَّا أَعْتَقَهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ وَ أَحَلَّهُ دَارَ
الْقَرَارِ».

Quien tenga una necesidad ante Dios, debe hacer el baño ritual completo y visitar a mi abuelo el Imam Rida (P) en Tus² y realizar dos ciclos de oración al lado de la cabeza del noble Imam (P) y pedir a Dios por sus necesidades en el qunūt.³ Y mientras su petición no sea pecado ni [tenga que ver con] romper los lazos familiares, su súplica —ciertamente— será respondida. En verdad, el lugar donde se encuentra su tumba es un

² Antigua ciudad que fue reemplazada más tarde por una nueva, llamada Mashhad, que se desarrolló alrededor de la tumba del Imam Rida (P), a la que millones de musulmanes chiítas de todo el mundo peregrinan anualmente.

³ Imploración que se hace en la oración y que consiste en elevar juntas las palmas de las manos hasta la altura del mentón y dirigir una súplica a Dios, generalmente antes de la inclinación del segundo ciclo.

pedazo del Paraíso y ningún creyente lo visita, sin que Dios lo libre del fuego [del Infierno] y lo haga habitar en la morada la paz. ⁴

(*Āmālī Sadūq*, pág 588)

7. إِظْهَارُ الشَّيْءِ قَبْلَ أَنْ يَسْتَحْكِمَ مُفْسِدَةٌ لَهُ.

Revelar una cosa antes de que se [haga o] consolide es la ruina de esa cosa.

(*Tuhaf al-'uqūl*, pág. 457)

8. مَنْ رَضِيَ عَنِ نَفْسِهِ كَثُرَ السَّخِطُونَ عَلَيْهِ.

Quien se sienta satisfecho de sí mismo, será objeto de mucha indignación [por parte de la gente].

(*Bihār al-Anwār*, t. 17, pág. 215)

9. وَ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ لِشَخْصٍ وَ قَدْ أَكْثَرَ مِنْ إِفْرَاطِ الثَّنَاءِ عَلَيْهِ أَقْبَلُ عَلَى مَا شَأْنُكَ فَإِنَّ كَثْرَةَ

⁴ Hadiz transmitido por Saqr ibn Abu Dulaf quien lo oyó directamente del Imam Hādi (P).

الْمَلَقِ يَهْجُمُ عَلَى الظَّنَّةِ وَإِذَا حَلَّتْ مِنْ أَخِيكَ
فِي مَحَلِّ الثِّقَةِ فَأَعْدِلْ عَنِ الْمَلَقِ إِلَى حُسْنِ النِّيَّةِ.

Le dijo el Imam (P) a una persona que lo había adulado excesivamente:

Ocúpate de tus asuntos, porque la adulación excesiva genera desconfianza, y si un hermano ha confiado en ti, en vez de adularlo, ten buenas intenciones hacia él.

(Bihār al-Anwār, t. 78, pág. 370)

10. مَنْ جَمَعَ لَكَ وَدَّهَ وَ رَايَهُ فَاجْمَعْ لَهُ طَاعَتَكَ.

Manifiéstale tu obediencia a quien te manifiesta su amistad y opinión.

(Tuhaf al-'uqūl, pág. 483)

11. الْحِكْمَةُ لَا تَنْجَعُ فِي الطَّبَاعِ الْفَاسِدَةِ.

La sabiduría no deja huella en [aquellos cuya] naturaleza es corrupta.

(Bihār al-Anwār, t. 75, p. 370)

12. مَنْ تَوَاضَعَ فِي الدُّنْيَا لِإِخْوَانِهِ فَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ مِنَ الصِّدِّيقِينَ وَ مِنْ شِيعَةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ حَقًّا.

Quien es humilde con sus hermanos en este mundo es [considerado] ante Dios uno de los veraces, y es uno de los verdaderos chiitas de ‘Ali ibn Abi Talib (P).

(*Al-Ihtiyāy*, t. 1, p. 460)

13. أَلدُّنْيَا سُوقٌ رِبْحٌ فِيهَا قَوْمٌ وَ خَسِرَ آخَرُونَ.

El mundo es un mercado en el que unas gentes ganan y otras pierden.

(*Mustadrak al-Wasā'il*, t. 9, p. 512)

14. مَنْ آمَنَ مَكَرَ اللَّهُ وَ أَلِيمَ أَخَذِهِ، تَكَبَّرَ حَتَّى يَجَلَّ بِهِ قِضَاؤُهُ وَ نَافَذَ أَمْرُهُ، وَ مَنْ كَانَ عَلَى بَيْنِهِ مِنْ رَبِّهِ هَانَتْ عَلَيْهِ مَصَائِبُ الدُّنْيَا وَ لَوْ قُرِضَ وَ نُشِرَ.

Quien se sienta a salvo del plan de Dios y de Su doloroso castigo, será arrogante hasta que se cumpla Su decreto y se implemente Su mandato, y quien sea firme y

constante con la guía de Dios, las desgracias del mundo le serán ligeras, incluso si [su cuerpo] fuese cortado [en pedazos que luego fueran] dispersos [por todas partes].

(*Tuhaf al-'uqūl*, pág. 483)

15. **السَّهْرُ أَلَدُّ لِلْمَنَامِ وَ الْجُوعُ يَزِيدُ فِي طِيبِ
الطَّعَامِ.**

Quedarse despierto [trabajando hasta cansarse] hace que el sueño sea más placentero, así como sentir hambre permite disfrutar más la comida.

(*Bihār al-Anwār*, t. 75, pág. 379)

16. **مَنْ أَطَاعَ الْخَالِقَ فَلَمْ يُبَالِ بِسَخَطِ الْمَخْلُوقِينَ
وَ مَنْ أَسَخَطَ الْخَالِقَ فَلْيَقِنَنَّ أَنْ يَجِلَّ بِهِ سَخَطُ
الْمَخْلُوقِينَ.**

Quien obedece al Creador, no le da importancia a la cólera de las criaturas, y quien encoleriza al Creador [debe] tener la certeza de

que la cólera de las criaturas [también] le alcanzará.

(*Safīnat al-Bihār*, t. 2, p. 343)

17. أَلشَّاكِرُ أَسْعَدُ بِالشُّكْرِ مِنْهُ بِالنِّعْمَةِ الَّتِي
أَوْجَبَتِ الشُّكْرَ لِأَنَّ النِّعْمَ مَتَاعٌ وَ الشُّكْرُ نِعْمٌ وَ
عُقْبَى.

La persona agradecida es más feliz por la gratitud que por la bendición [que provocó su gratitud], porque las bendiciones son los bienes de este mundo y la gratitud es la bendición de este y del otro mundo.

(*Bihār al-Anwār*, t. 75, p. 365)

18. مَنْ اتَّقَى اللَّهَ يُتَّقَى وَ مَنْ أَطَاعَ اللَّهَ يُطَاعُ.

Quien tema a Dios será temido y quien obedezca a Dios será obedecido.

(*Bihār al-Anwār*, t. 68, pág. 182)

19. أَلْعِتَابُ مِفْتَاحُ التَّقَالِ وَ الْعِتَابُ خَيْرٌ مِنْ
الْحَقْدِ.

El reproche es la llave de la molestia, pero es mejor reprochar [algo a alguien que sentir] rencor [por él].

(*Bihār al-Anwār*, t. 75, pág. 370)

20. مَا اسْتَرَحَّ ذُو الْحِرْصِ.

El codicioso no conoce la calma.

(*Mustadrak al-Wasā'il*, t. 12, p. 62)

21. أَلْعُجْبُ صَارِفٌ عَنِ طَلَبِ الْعِلْمِ، دَاعٍ إِلَى
الْغَمَطِ وَالْجَهْلِ.

La fascinación es un impedimento para la búsqueda del conocimiento y conduce al desprecio y a la ignorancia.

(*Mizān al-Hikma*, t. 6, p. 46)

22. نَبِينَا أَفْضَلُ الْأَنْبِيَاءِ أَشَدُّ النَّاسِ تَوَاضُعًا،
أَعْظَمُهُمْ حِلْمًا، وَأَنْدَاهُمْ كَفًّا، وَأَمْنَعُهُمْ كَنْفًا.

Nuestro Profeta, el mejor de los Profetas, fue el más humilde entre la gente, el más tolerante de ellos, el

más generoso [y el que más] los protegió.

(*Kashf al-Ghumma*, t. 4, pág. 26)

23. الْغَضَبُ عَلَى مَنْ لَا تَمْلِكُ عَجْزٌ وَ عَلَى مَنْ تَمْلِكُ لُؤْمٌ.

La ira contra aquellos sobre los que no tienes poder es debilidad y [la ira] contra aquellos sobre los que tienes poder es bajeza.

(*Mustadrak al-Wasā'il*, t. 12, p. 12)

24. لَوْ عَرَفُوا مَا يُؤَدِّي إِلَيْهِ الْمَوْتُ مِنَ النَّعِيمِ لَأَسْتَدْعَوْهُ وَ أَحَبُّوهُ أَشَدُّ مَا يَسْتَدْعَى الْعَاقِلُ الْحَازِمُ الدَّوَاءَ لِدَفْعِ الْآفَاتِ.

Si supieran la dicha a la que conduce la muerte, la buscarían y la amarían más que un hombre sensato cuando busca —con determinación— un remedio para curarse de su dolencia.

(*Ma'ānī l-Ajyār*, pág. 290)

25. يَأْتِي عُلَمَاءُ شِيعَتِنَا الْقَوَامُونَ بِضُعْفَاءٍ مُحِبِّينَا
وَأَهْلِ وِلَايَتِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَالْأَنْوَارُ تَسْطَعُ مِنْ
تِيَجَانِهِمْ.

Nuestros sabios chiitas, son aquellos que protegen a los débiles de nuestros seguidores y resuelven [sus] problemas. Ellos vendrán en el día de la resurrección [portando] coronas que resplandecerán.

(Bihār al-Anwār, t. 2, pág. 6)

26. لَوْ سَلَكَ النَّاسُ وَادِيًا شُعْبًا لَسَلَكَتْ وَادِي
رَجُلٍ عَبَدَ اللَّهَ وَحَدَهُ خَالِصًا.

Si la gente [tuviese que] elegir un sendero, yo elegiría el sendero del hombre que Le rinde culto sincero al Dios Único.

(Mizān al-Hikma, t. 3, pág. 60)

27. الْمِرَاءُ يُفْسِدُ الصَّدَاقَةَ الْقَدِيمَةَ وَ يُجَلِّلُ الْعُقْدَةَ
الْوَثِيقَةَ وَ أَقَلُّ مَا فِيهِ أَنْ تَكُونَ فِيهِ الْمُغَالَبَةُ أَسُّ
أَسْبَابِ الْقَطِيعَةِ.

Las discusiones sin sentido estropean viejas amistades y disuelven vínculos fuertes y, como mínimo, la victoria [de uno de los que discuten] es la raíz del rompimiento de relaciones.

(Bihār al-Anwār, t. 75, p. 370)

28. لَمْ يَزَلِ اللَّهُ وَحْدَهُ لِأَشْيَاءٍ مَعَهُ ثُمَّ خَلَقَ الْأَشْيَاءَ
بَدِيعاً وَ اخْتَارَ لِنَفْسِهِ أَحْسَنَ الْأَسْمَاءِ.

[Al principio existía] solo Dios y nada estaba junto a Él. Luego, de manera asombrosa, Él dio inicio a la creación de las cosas y eligió para Sí el mejor de los nombres.

(Bihār al-Anwār, t. 54, pág. 83)

29. النَّاسُ فِي الدُّنْيَا بِالْأَمْوَالِ وَ فِي الْآخِرَةِ
بِالْأَعْمَالِ.

La gente [goza de respeto] en este mundo por sus riquezas y en el otro mundo por sus [buenas] obras.

(Bihār al-Anwār, t. 78, pág. 368)

30. عَاتِبْ فُلَانًا وَ قُلْ لَهُ اِنْ اَللّٰهُ اِذَا اَرَادَ بِعَبْدٍ خَيْرًا اِذَا عُوْتِبَ قَبِلَ.

El Imam (P) le dijo a uno de sus [compañeros] leales:

Reprende a fulano [cuando haga algo malo] y dile que, ciertamente, si Dios desea el bien para uno de sus siervos, cuando se le reprende, acepta [su falta].

(*Wasā'il al-Shi'ah*, t. 2, p. 18)

31. اَهْزُلُ فُكَاهَهُ السُّفَهَاءِ وَصِنَاعُهُ الْجُهَّالِ.

La broma [de mal gusto] es el entretenimiento de los tontos y es un acto de los ignorantes.

(*Bihār al-Anwār*, t. 75, pág. 369)

32. عَلَيكُمْ بِالْوَرَعِ فَإِنَّهُ الدِّينُ الَّذِي نَلِزِمُهُ وَ نُدِينُ اَللّٰهُ تَعَالَى بِهِ وَ نُرِيدُهُ مِمَّنْ يُوَالِينَا لِاتْتَعَبُونَا بِالشَّفَاعَةِ.

Sed piadosos, porque [la piedad] es la religión a la que nos adherimos, y con esta adoramos a Dios Altísimo,

y queremos [que quienes han aceptado] nuestra autoridad la practiquen, para que [en el día del juicio] no [tengan necesidad de] cansarnos [pidiendo nuestra] intercesión.

(*Wasā'il al-Shi'ah*, t. 15, p. 248)

33. إِذَا أَخْلَصْتَ فِي طَاعَةِ اللَّهِ، وَاعْتَرَفْتَ بِرَسُولِ اللَّهِ (ص) وَبِحَقِّنَا أَهْلَ الْبَيْتِ، وَسَأَلْتَ اللَّهَ . تَبَارَكَ وَتَعَالَى . شَيْئًا لَمْ يَحْرِمَكَ .

Si obedeces sinceramente a Dios y confiesas la verdad del Mensajero de Dios y [la verdad] de nuestro derecho —Ahl ul-Bait—, y Le pides algo a Dios Bendito y Altísimo, Él no te lo negará.

(*Āmālī Tūsī*, pág. 286, hadiz 555)

34. سُئِلَ عَنِ الْحِلْمِ فَقَالَ: هُوَ أَنْ تَمْلِكَ نَفْسَكَ وَتَكْظُمَ غَيْظَكَ وَ لَا يَكُونُ ذَاكَ إِلَّا مَعَ الْقُدْرَةِ .

Se le preguntó al Imam (P) sobre la tolerancia, entonces, respondió:

«[La tolerancia] consiste en someter el ego y contener la ira, y eso solo es posible con el poder [de la espiritualidad].

(Mustadrak al-Wasā'il, t. 11, p. 292)

35. ان الله جَعَلَ الدنيا دار بلوى و الآخرة دار عقبي، و جَعَلَ بَلْوَى الدنيا لِثَوَابِ الآخرة سَبَباً و ثواب الآخرة مِنْ بَلْوَى الدنيا عَوْضاً.

Ciertamente, Dios ha hecho de este mundo un lugar [de prueba] y desgracia, y del otro mundo un lugar de retribución; y las desgracias de este mundo son un medio de recompensa del otro mundo, y la recompensa del otro mundo es un sustituto de las desgracias de este mundo.

(Bihār al-Anwār, t. 75, pág. 356)

36. رَبِّ ابْنَةٍ خَيْرٌ مِنْ ابْنٍ.

[Si deseas un hijo varón, ponte a pensar que] quizás una hija sea mejor que un hijo.

(Bihār al-Anwār, t. 5, pág. 177)

37. إِنَّ لِلَّهِ بِقَاعًا يُحِبُّ أَنْ يُدْعَى فِيهَا فَيَسْتَجِيبَ
لِمَنْ دَعَاهُ وَ الْحَيْرُ مِنْهَا.

En verdad, Dios tiene lugares en los que ama que la gente haga súplica, por eso responde a quienes Le suplican ahí, y el santuario del Imam Husein (P) es uno de ellos.

(*Tuhaf al-'uqūl*, pág. 482)

38. التواضع أَنْ تعطى الناس ما تُحِبُّ أَنْ تُعْطَاهُ.

La humildad consiste en que le des a la gente lo que te gustaría que te diesen a ti.

(*Al-Kāfī*, t. 2, pág. 124)

39. رَاكِبُ الْحَرُونِ أَسِيرٌ نَفْسِهِ، وَ الْجَاهِلُ أَسِيرُ
لِسَانِهِ.

El que cabalga sobre un caballo salvaje es prisionero de su ego, y el ignorante es prisionero de su lengua.

(*Bihār al-Anwār*, t. 75, pág. 369)

40. أَلْفَقْرُ شَرُّهُ النَّفْسِ وَ شِدَّةُ الْقُنُوطِ.

La [verdadera] pobreza es la sed insaciable del ego y mucha desesperanza.

(Bihār al-Anwār, t. 75, pág. 368)

